

1 600 A02 8RL (2021.06) O/10



1 600 A02 8RL

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY



BOSCH

www.bosch-garden.com

Isio F 016 L94 170

Deutsch

Die Konformitätserklärung in den oben genannten Betriebsanleitungen stimmt nicht mehr, stattdessen gilt das folgende Dokument.

English

The Declaration of Conformity in the manuals listed above doesn't match anymore, instead the following Declaration of Conformity applies.

Français

La déclaration de conformité figurant dans la notice d'utilisation susmentionnée n'est plus correcte ; c'est le document suivant qui s'applique à la place.

Español

La declaración de conformidad indicada en las instrucciones de uso arriba mencionadas ya no es válida y se aplicará en su lugar el documento siguiente.

Português

A declaração de conformidade nas instruções de operação mencionadas acima não está mais correta. Em vez disso, aplica-se o seguinte documento.

Italiano

La Dichiarazione di conformità nelle istruzioni per l'uso sopra indicate non corrisponde più, si applica invece il seguente documento.

Nederlands

De conformiteitsverklaring in de bovengenoemde gebruiksaanwijzingen is niet meer correct; in plaats daarvan geldt het volgende document.

Dansk

Overensstemmelseserklæringen i de ovennævnte brugsanvisninger er ikke mere aktuel, i stedet for gælder følgende dokument.

Svensk

EG-försäkran om överensstämmelse i ovan nämnda driftinstruktioner stämmer inte längre, däremot gäller följande dokument.

Norsk

Samsvarserklæringen i de ovennevnte driftsinstruksene stemmer ikke lenger, istedenfor gjelder det følgende dokumentet.

Suomi

Yllä mainittujen käyttöohjeiden standardinmukaisuusvakuutus ei ole enää voimassa, sen sijaan seuraava asiakirja pätee.

Ελληνικά

Η δήλωση συμμόρφωσης στις παραπάνω αναφερόμενες οδηγίες χειρισμού δεν είναι πλέον σε ισχύ. Αντί αυτής ισχύει το παρακάτω έγγραφο.

Türkçe

Yukarıda anılan kullanım kılavuzundaki uygunluk beyanı artık geçerli değildir, bunun yerine aşağıdaki belge geçerlidir.

Polski

Deklaracja zgodności w wyżej wymienionych instrukcjach eksploatacji straciła nie jest już aktualna. Zamiast niej obowiązuje następujący dokument.

Čeština

Prohlášení o shodě ve výše uvedených návodech k obsluze už nesouhlasí, místo toho platí následující dokument.

Slovenčina

Vyhlasenie o konformite vyššie uvedeného Návodu na používanie už neplatí, namiesto toho platí nasledujúci dokument.

Magyar

A konformitási nyilatkozat a fent megnevezett Használati Utasításokban már nem érvényes, helyette az alábbi dokument van érvényben.

Русский

Заявление о соответствии для вышеуказанных инструкций по эксплуатации уже не действительно, вместо него силу имеет нижеследующий документ.

Українська

Заява про відповідність для вищезначених інструкцій з експлуатації вже не дійсна, замість неї чинним є наступний документ.

Қазақ

Жоғарыда аталған қолдану нұсқаулықтарындағы сәйкестік туралы декларациясы бұдан әрі жарамсыз болып саналады, оның орнына келесі құжат күшке еніп қолданылады.

Română

Declarația de conformitate din manualele de instrucțiuni mai sus amintite nu mai este de actualitate, în locul acesteia fiind valabil documentul următor.

Български

Декларацията за съответствие в посочената по-горе инструкция за експлоатация не е валидна, валиден е следният документ.

Македонски

Декларацијата за сообразност во упатствата за работа споменати погоре веќе не е точна, наместо тоа се применува следниот документ.

Srpski

Izjava o uskladenosti iz gore navedenih uputstava za upotrebu nije više aktualna, umjesto nje važi sledeći dokument.

Slovenščina

Izjava o skladnosti, ki se nahaja v zgoraj navedenih navodilih za obratovanje, ni več v veljavi, namesto nje velja dokument v nadaljevanju.

Hrvatski

Izjava o skladnosti iz gore navedenih priručnika za uporabu nije više aktualna, umjesto toga vrijedi sljedeći dokument.

Eesti

Eespool nimetatud kasutusjuhendites viidatud vastavustunnistus ei ole enam ajakohane, selle asemel kehtib järgmine dokument.

Latviešu

Pirmiau jvardytose naudojimo instrukcijose pateikta atitikties deklaracija neteko galios. Vietoje jos galioja tolesnis dokumentas.

Lietuvių k.

Iepriekš norādītājā lietošanas pamācībā sniegtā atbilstības deklarācija vairs nav pareiza; tās vietā ir lietojams šāds dokuments.

عربي

لم يعد يصلح إعلان المطابقة المطابق لشروط الاتحاد الأوروبي والموجود في تعليمات التشغيل المذكورة أعلاه. وبدلاً عنه تصلح الوثيقة التالية.

آفارسی

اظهاریه مطابقت در دفترچه راهنمایبگر درست نیست. به جای آن سند زیر معتبر است.

de	EU-Konformitätserklärung Grasschere Strauchschere Sprüher	Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
en	EU Declaration of Conformity Grass Shear Shrub Shear Sprayer	Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
fr	Déclaration de conformité UE Taille-herbes Sculpte-haies Pulvérisateur	N° d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
es	Declaración de conformidad UE Tijeras cortacésped Tijeras para poda de arbustos Pulverizador	Nº de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
pt	Declaração de Conformidade UE Tesoura de relva Corta-sebes Pulverizador	N.º do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
it	Dichiarazione di conformità UE Tosaerba Sfoltirami Spruzzatore	Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative.
nl	EU-conformiteitsverklaring Grasschaar Struikenschaar Spuitapparaat	Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
da	EU-overensstemmelseserklæring Græssaks Busksaks Spraybeholder	Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
sv	EU-konformitetsförklaring Grässax Bussax Sprej	Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
no	EU-samsvarserklæring Gressaks Busksaks Sprøyte	Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Ruhosakset Pensasleikkuri Suihkutin	Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.

el	Δήλωση ποιότητας ΕΕ Χλοοκοπτικό ψαλίδι Θαμνοκοπτικό ψαλίδι Ψεκαστήρας	Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
tr	AB Uygunluk beyanı Çim biçme makası Çalı biçme makası Püskürtücü	Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
pl	Deklaracja zgodności UE Nożyce do trawy Nożyce do krzewów Opryskiwacz	Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
cs	EU prohlášení oshodě Nůžky na trávu Nůžky na keře Postřikovač	Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami:*
sk	EÚ vyhlásenie ozhode Nožnice na trávu Nožnice na kríky Postrekovač	Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami:
hu	EU konformitási nyilatkozat Fűnyíró olló Sövénynyágó olló Permetező berendezés	Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termék megfelel az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
ru	Заявление о соответствии ЕС Ножницы для травы Кусторез Распылитель	Товарный №	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
uk	Заява про відповідність ЄС Ножиці для газону Кушоріз Розпилювач	Товарний номер	Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищезначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам.
kk	ЕО сәйкестік мағлұмдамасы Шөп кесу қайшысы Бұтақтар кесу қайшысы Бүріккіш	Өнім нөмірі	Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз.
ro	Declarație de conformitate UE Foarfece de tăiat iarba Foarfece pentru tăierea arbuștilor Pulverizator	Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.
bg	ЕС декларация за съответствие Електрическа ножица за трева Електрическа ножица за храсти Пулверизатор	Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
mk	EU-Изјава за сообразност Тример за трева Тример за грмушки Распрскувач	Број на дел/ артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.

sr	EU-izjava o usaglašenosti Makaze za travu Makaze za žbunje Prskalica	Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima.
sl	Izjava o skladnosti EU Škarje za travo Škarje za grmičevje Pršilec	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
hr	EU izjava o sukladnosti Škare za travu Škare za grmlje Prskalica	Kataloški br.	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sledećim normama.
et	EL-vastavusdeklaratsioon Murukäärid Põõsakäärid Pihusti	Tootenumber	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega.
lv	Deklarācija par atbilstību ES standartiem Zāles šķēres Krūmu šķēres Smidzinātājs	Izstrādājuma numurs	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem.
lt	ES atitikties deklaracija Žolės žirkklės Krūmų žirkklės Purkštuvos	Gaminio numeris	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.
Isio	3 600 H33 1..	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2000/14/EC	EN 62841-1:2015 EN 62841-4-2:2019 EN 50636-2-94:2014 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 63000:2018

de	3 600 H33 1.. : 2000/14/EG: Gemessener Schalleistungspegel 79 dB(A), Unsicherheit K = 3 dB, garantierter Schalleistungspegel 82 dB(A) Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V. Produktkategorie: 25 Technische Unterlagen bei: *
en	3 600 H33 1.. : 2000/14/EC: Measured sound power level 79 dB(A), uncertainty K = 3 dB, guaranteed sound power level 82 dB(A) Conformity assessment procedure in accordance with annex V. Product category: 25 Technical file at: *
fr	3 600 H33 1.. : 2000/14/CE: niveau de puissance acoustique mesuré 79 dB(A), incertitude K = 3 dB, niveau de puissance acoustique garanti 82 dB(A) Procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V. Catégorie de produit: 25 Dossier technique auprès de: *
es	3 600 H33 1.. : 2000/14/CE: nivel medido de la potencia acústica 79 dB(A), tolerancia K = 3 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 82 dB(A) Método de evaluación de la conformidad según anexo V. Categoría de producto: 25 Documentos técnicos de: *
pt	3 600 H33 1.. : 2000/14/CE: Nível de potência acústica medido 79 dB(A), insegurança K = 3 dB, nível de potência acústica garantido 82 dB(A) Processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo V. Categoria de produto: 25 Documentação técnica pertencente à: *
it	3 600 H33 1.. : 2000/14/CE: livello di potenza sonora misurato 79 dB(A), incertezza K = 3 dB, livello di potenza sonora garantito 82 dB(A) Procedimento di valutazione della conformità secondo l'Allegato V. Categoria prodotto: 25 Documentazione Tecnica presso: *
nl	3 600 H33 1.. : 2000/14/EG: gemeten geluidsvermogensniveau 79 dB(A), onzekerheid K = 3 dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau 82 dB(A), Beoordelingsmethode van de overeenstemming volgens bijlage V. Productcategorie: 25 Technisch dossier bij: *
da	3 600 H33 1.. : 2000/14/EF: Målt lydeffektniveau 79 dB(A), usikkerhed K = 3 dB, garanteret lydeffektniveau 82 dB(A) Overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandlet i bilag V. Produktkategori: 25 Tekniske bilag ved: *
sv	3 600 H33 1.. : 2000/14/EG: Uppmått bullernivå 79 dB(A), osäkerhet K = 3 dB, garanterad bullernivå 82 dB(A), Konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga V. Produktkategori: 25 Teknisk dokumentation: *
no	3 600 H33 1.. : 2000/14/EC: Målt lydeffektnivå 79 dB(A), usikkerhet K = 3 dB, garantert lydeffektnivå 82 dB(A), Samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg V. Produktkategori: 25 Teknisk dokumentasjon hos: *
fi	3 600 H33 1.. : 2000/14/EY: mitattu äänitehotaso 79 dB(A), epävarmuus K = 3 dB, taattu äänitehotaso 82 dB(A) Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen mukaisesti V. Tuotekategoria: 25 Tekniset asiakirjat saatavana: *
el	3 600 H33 1.. : 2000/14/EK: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 79 dB(A), ανασφάλεια K = 3 dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 82 dB(A) Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα V. Κατηγορία προϊόντος: 25 Τεχνικά έγγραφα στη:
tr	3 600 H33 1.. : 2000/14/EC: Ölçülen ses gücü seviyesi 79 dB(A), tolerans K = 3 dB, garanti edilen ses gücü seviyesi 82 dB(A) Uygunluk değerlendirme yöntemi ek uyarınca V. Ürün kategorisi: 25 Teknik belgelerin bulunduğu yer:

pl	3 600 H33 1.. : 2000/14/WE: pomierzony poziom mocy akustycznej 79 dB(A), niepewność K = 3 dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej 82 dB(A) Procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem V. Kategoria produktów: 25 Dokumentacja techniczna: *
cs	3 600 H33 1.. : 2000/14/ES: změřená hladina akustického výkonu 79 dB(A), nejistota K = 3 dB, zaručená hladina akustického výkonu 82 dB(A) Metoda posouzení shody podle dodatku V. Kategorie výrobku: 25 Technické podklady u: *
sk	3 600 H33 1.. : 2000/14/ES: odmeraná hladina akustického výkonu 79 dB(A), neistota K = 3 dB, zaručená hladina akustického výkonu 82 dB(A) Metóda posúdenia zhody podľa dodatku V. Kategória výrobku: 25 Technické podklady má spoločnosť: *
hu	3 600 H33 1.. : 2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 79 dB(A), szórás K = 3 dB, garantált hangteljesítmény-szint 82 dB(A) A konformitás kiértékelési eljárás lásd a Függelékben V. Termékkategória: 25 Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
ru	3 600 H33 1.. : 2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 79 dB(A), погрешность K = 3 dB, гарантированный уровень звуковой мощности 82 dB(A) Процедура оценки соответствия согласно приложения V. Категория продукта: 25 Техническая документация хранится у: *
uk	3 600 H33 1.. : 2000/14/EC: виміряна звукова потужність 79 dB(A), похибка K = 3 dB, гарантована звукова потужність 82 dB(A) Процедура оцінки відповідності відповідно до додатку V. Категорія продукту: 25 Технічна документація зберігається у: *
kk	3 600 H33 1.. : 2000/14/EC: Өлшелген дыбыс қаттылығы 79 дБ(А), дәлсіздік K=3 дБ, кепілденген дыбыс қаттылығы 82 дБ(А) Сәйкестікті анықтау әдісі V тіркелгісі бойынша. Өнім санаты: 25 Техникалық құжаттар: *
ro	3 600 H33 1.. : 2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 79 dB(A), incertitudine K = 3 dB, nivel garantat al puterii sonore 82 dB(A) Procedură de evaluare a conformității potrivit Anexei V. Categorie produse: 25 Documentație tehnică la: *
bg	3 600 H33 1.. : 2000/14/EO: измерено ниво на звуковата мощност 79 dB(A), неопределеност K = 3 dB, гарантирано ниво на мощността на звука 82 dB(A) Метод за оценка на съответствието съгласно приложение V. Категория продукт: 25 Техническа документация при: *
mk	3 600 H33 1.. : 2000/14/EC: Измерено ниво на звучна јачина 79 dB(A), несигурност K = 3 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 82 dB(A) поставка за процена на сообразноста според прилог V. Категорија на производ: 25 Техничка документација кај: *
sr	3 600 H33 1.. : 2000/14/EC: izmereni nivo ostvarene buke 79 dB(A), nepouzdanost K = 3 dB, garantovani nivo ostvarene buke 82 dB(A) Postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu V. Kategorija proizvoda: 25 Tehnička dokumentacija kod: *
sl	3 600 H33 1.. : 2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 79 dB(A), negotovost K = 3 dB, zagotovljena raven zvočne moči 82 dB(A) Postopek za presojo skladnosti v skladu s prilogo V. Kategorija izdelka: 25 Tehnična dokumentacija pri: *
hr	3 600 H33 1.. : 2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 79 dB(A), nesigurnost K = 3 dB, zajamčena razina učinka buke 82 dB(A) Postupak ocjenjivanja sukladnosti prema dodatku V. Kategorija proizvoda: 25 Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *

et	3 600 H33 1.. : 2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase 79 dB(A), mõõtemääramatus K = 3 dB, garanteeritud helivõimsustase 82 dB(A) Vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale V. Tootekategooria: 25 Tehnilised dokumendid saadaval: *
lv	3 600 H33 1.. : 2000/14/EK: izmēritais trokšņa jaudas līmenis ir 79 dB(A), izkļiede K = 3 dB, garantētais trokšņa jaudas līmenis ir 82 dB(A) Atbilstības novērtēšana ir veikta saskaņā ar pielikumu V. Izstrādājuma kategorija: 25 Tehniskā dokumentācija no: *
lt	3 600 H33 1.. : 2000/14/EB: išmatuotas garso galios lygis 79 dB(A), paklaida K = 3 dB, garantuotas garso galios lygis 82 dB(A) Atitikties vertinimas atliktas pagal priedą V. Gaminio kategorija: 25 Techninė dokumentacija saugoma: *
de	Die Grasschere incl. Teleskopstiel mit Rädern darf nur auf Bodenflächen verwendet werden.
en	The pole cart is designed only for use with the grass shear at ground level.
fr	Le taille-herbe y compris manche télescopique à roulettes ne doit être utilisé que sur des étendues de terrain.
es	Las tijeras cortacésped con el bastón telescópico rodante solamente deberán guiarse sobre el suelo.
pt	A tesoura de relva incl. o cabo telescópico com rodas só deve ser utilizado sobre o chão.
it	Il tosaerba incl. manico telescopico con rotelle può essere impiegato esclusivamente su superfici a terra.
nl	De grasschaar incl. telescoopsteel met wielen mag alleen op het bodemoppervlak worden gebruikt.
da	Græssaksen inkl. teleskopskaft med hjul må kun bruges ved jordens overflade.
sv	Græssaxen med teleskopskaft och hjul får endast användas på marken.
no	Gressaksen inkl. teleskopskaft med hjul må kun brukes på jordflater.
fi	Ruohosaksia, joissa on pyörillä varustettu teleskooppivarsi, saa käyttää vain maanpinnassa.
el	Η χρήση του χλοοκοπτικού ψαλιδιού συμπερ. τηλεσκοπικού στελέχους με ρόδες επιτρέπεται μόνο επάνω σε επίπεδες επιφάνειες εδάφους.
tr	Çarklı teleskop boru dahil çim biçme makası sadece zemin yüzeylerinde kullanılabilir.
pl	Nożyce do trawy wraz z rękojęścią teleskopową z kołami wolno stosować wyłącznie do pracy na ziemi.
cs	Nůžky na trávu vč. teleskopické násady s koly se smějí používat pouze na pozemních plochách.
sk	Nožnice na trávu, vrátane teleskopickéj tyče s kolieskami smiete používať iba pri strihaní na zemi.
hu	A fűnyíró ollót a teleszkópos szárral és kerekekkel csak talajfelületeken szabad használni.
ru	Ножицы для травы, вкл. телескопическую рукоятку с колесиками, предназначены только для применения на земле.
uk	Ножиці для газону, вкл. телескопічну рукоятку з коліщатами, дозволяється застосовувати лише на землі.
kk	Шөп кесу қайшысы, дөңгелектері бар телескоп өзегімен бірге, тек қана жер үстінен қолданылуы тиіс.
ro	Foarfecele de tăiat iarba incl. tija telescopică cu roți poate fi folosit numai la suprafața solului.
bg	Допуска се използването на Ножицата за трева с телескопична тръба с кола само допряна на земята.
mk	Ножиците за трева, вклучувајќи и телескопска рачка со тркала, можат да се користат само на подни површини.
sr	Makaze za travu sa teleskopskom drškom sa točkovima sme da se koristi samo na zemljanim površinama.
sl	Škarje za travo vključno s teleskopskim držajem s kolesci smete uporabljati le na tleh.
hr	Škare za travu s teleskopskom drškom s kotačima dopušteno je rabiti samo na podnim površinama.
et	Ratastel teleskoopvarrega murukääre tohib kasutada ainult maapinnal.
lv	Zāles šķēres kopā ar teleskopisko kātu un riteņiem darba laikā drīkst pārvietot tikai pa zemi.
lt	Žolės žirkles su teleskopiniu kotu su ratukais leidžiama naudoti tik stumiant jas žemės paviršiumi.

**BOSCH**

* Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ECS,
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker
Chairman of Executive
Management

Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification

Henk Becker i.V. Helmut Heinzelmann

Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 11.06.2021